

Curriculum Vitae Europass



FRINE BEBA FAVALORO



Informazioni personali

Nome	Frine Beba
Cognome	FAVALORO
Data di nascita	17/05/1974
Luogo di nascita	Roma
Residenza e domicilio	Via Agrigento, 1 Guidonia (RM)
Cittadinanza	Italiana
Madrelingua	Italiana
Codice Fiscale	FVLFNB74E57H501G
Anni di permanenza in Italia	Dalla nascita
Cell.	3493001346
E-mail	frinebeba@gmail.com

Occupazione attuale

Insegnante

Occupazione desiderata

Mediatrice linguistico-culturale (campo socio-sanitario o scolastico); operatore sociale.

Esperienza professionale

Date	Da Maggio 2011 ad oggi
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice interculturale presso e per conto di Ospedale San Camillo-Forlanini di Roma - Servizio a chiamata, quindi da Settembre 2013 Progetto Fei
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale (tra medico – operatore sanitario – paziente)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Ospedale San Camillo-Forlanini di Roma, Piazza Carlo Forlanini, 1 - Roma
Date	Da Luglio 2009 al Maggio 2011
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice interculturale presso l'Ospedale San Camillo-Forlanini di Roma - Progetto "Face to Face" a C.M.C. HOPE – ONLUS di Rovigo
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale (tra medico – operatore sanitario – paziente)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Cooperativa Mediatori Culturali HOPE, Via Luigi Einaudi, 77 – Rovigo
Date	Settembre 2009 - luglio 2013
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatrice interculturale presso CC Rebibbia Femminile

Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale (tra operatori carcerari – personale medico – detenute – familiari delle detenute)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Sinnos Coop Sociale, Via dei Foscari, 18 – Roma
Date	Dal 2009 ad oggi (prestazione professionale)
Lavoro o posizione ricoperti	Mediatore linguistico-culturale e operatore scolastico
Principali attività e responsabilità	Mediazione linguistico-culturale presso le scuole Primaria (Roma, Villa Adriana)
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Coop Ermes, Via Cariatì, 18 – Roma; Coop Ruotalibera, Via Alberto da Giussano, 58 – Roma; IC “Pacifìci”, Via della Leonina,8 – Villa Adriana (RM)
Date	Da 2012 a 2013 (prestazione professionale)
Attività	Revisore di traduzione per materiali medici, combinazione linguistica italiano/cinese
Nome e indirizzo del datore di lavoro	L’Albero della Salute, Struttura di Riferimento per la promozione della salute dei migranti - Regione Toscana, Via di Boldrone, 2 c/o Villa La Quietè alle Montalve - Firenze
Date	Da 2007 a 2008
Attività	Mediazione e interpretariato sociale in settore educativo e socio-sanitario
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azalea, Via Campostrini, 60 – Verona Coop Gea, Via G. de' Menabuoi 25 – Padova Cooperativa Mediatori Culturali HOPE, Via Luigi Einaudi, 77 – Rovigo
Date	2009-2011
Attività	Progetto China Desk Uni-Italia, per la Fondazione Italia Cina, presso le Università “Sapienza”, “Tor Vergata”, “Roma Tre” e Istituzioni AMFA di Roma, poi direttamente con un progetto speciale dell’Università “Tor Vergata”
Nome e indirizzo del datore di lavoro	
Date	Dal 2008 ad oggi
Attività	Docente di lingua cinese
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università di Roma Sapienza – Istituto Confucio di Roma, Via Principe Amedeo, 182/b – Roma
Date	Dal 2013 ad oggi
Attività	Docente di lingua cinese e mediazione linguistica
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola Superiore per Mediatori Linguistici “Gregorio VII”, Via P. Stanislao Mancini, 2 – Roma

Istruzione e Formazione

Data 15/01/2012
 Titolo Attestato di master
 Titolo della qualifica rilasciata Master di I livello in mediazione culturale
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università degli Studi di Verona
 Principali tematiche /competenze professionali possedute
 Identità e strumenti professionali;
 elementi di antropologia culturale e medica;
 comunicazione-relazione;
 diritti e legislazione;
 conoscenza della normativa sull'immigrazione

Data 11/04/2001
 Titolo Laurea di vecchio ordinamento
 Titolo della qualifica rilasciata Laurea in lingue e letterature straniere – cinese
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università "Sapienza" di Roma
 Voto 110/110 e lode

Capacità e competenze informatiche

Informatica di base; Windows; Word; Excel; Internet. Rapidità nella scrittura al computer. Familiarità con l'uso di stampanti, scanner e fax.

Certificati di lingua

Cinese Istituto Confucio – Università Cattolica di Milano
 5° livello (corrispondente a C1 del QCER)

Capacità e competenze linguistiche

Autovalutazione

Cinese
Inglese

Comprensione		Parlato		Scritto
<i>Ascolto</i>	<i>Lettura</i>	<i>Interazione orale</i>	<i>Produzione orale</i>	
Ottimo	Ottimo	Ottimo	Ottimo	Buono
Buono	Buono	Buono	Buono	Buono

Ricerche/Pubblicazioni

2008 Jiu Dan, Piccole donne drago (a cura di F. B. Favaloro), Castelvecchi Editore, Roma
 2006 F. B. Favaloro, Fil Rouge – Narratori e narrazioni dalla Cina contemporanea, Robin Edizioni, Roma

Capacità e competenze sociali	Ottime doti relazionali e di comprensione di dinamiche psicologiche e relazionali. Ottime capacità di lavorare in team.
Capacità e competenze organizzative	Ottime capacità di problem solving. Costanza e precisione nel lavoro.
Interessi e attività personali	Attività di scambio culturale tra Italia e Cina
Ulteriori informazioni	
Patente di guida	Tipo B

Disponibilità a trasferite all'estero

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, secondo quanto previsto dal D. lgs. 196/03 del 2003.

Frine Beba Favaloro